

Appendix A: Experimental Items in Experiment 1

	Target	Translation	Phonological	Unrelated
Cognate	sudan	苏丹	酥单	哲理
	nylon	尼龙	泥隆	结晶
	hacker	黑客	嘿刻	奏效
	guitar	吉他	及踏	填词
	cola	可乐	渴勒	终究
	logic	逻辑	萝既	明亮
	clone	克隆	课龙	寻常
	salad	沙拉	纱啦	慌张
	salon	沙龙	杀隆	郊外
	bus	巴士	八是	玩笑
	koala	考拉	烤啦	排列
	poker	扑克	蒲课	主帅
	disco	迪斯科	敌思苛	恶作剧
	vitamin	维他命	为它铭	会议室
	italy	意大利	亿搭力	葡萄酒
	sandwich	三明治	叁名至	电风扇
	calorie	卡路里	咔陆李	高跟鞋
	caffeine	咖啡因	卡非音	垃圾桶
	blog	博客	伯克	救伤
	india	印度	音渡	救命
	pizza	披萨	批飒	操控
	tango	探戈	谈个	兵器
	soda	苏打	酥达	假想
	cartoon	卡通	咔统	惯性
	wonton	云吞	匀屯	唐代
	sofa	沙发	杀罚	抗争
	sauna	桑拿	丧哪	皇后
	ballet	芭蕾	吧镭	听见
	coffee	咖啡	卡飞	悬挂
	radar	雷达	蕾答	推算
	disney	迪斯尼	敌丝泥	差不多
	cocaine	可卡因	咳咔音	工具箱
	france	法兰西	伐蓝希	满天星
	bikini	比基尼	笔机倪	木乃伊

Non-Cognate

heroin	海洛因	孩萝音	保温杯
singapore	新加坡	欣家泼	卸妆油
typhoon	台风	抬封	冲破
hamburger	汉堡	汗保	棉垫
yoga	瑜珈	鱼夹	肥皂
denmark	丹麦	单迈	忘记
champagne	香槟	箱斌	脱俗
mini	迷你	弥拟	共鸣
finland	芬兰	纷蓝	城墙
iran	伊朗	一郎	航空
curry	咖喱	喀李	耿直
pudding	布丁	部盯	皮夹
modern	摩登	磨灯	鉴别
bowling	保龄	宝玲	夜里
golf	高尔夫	糕而肤	安乐窝
microphone	麦克风	卖刻峰	蛋白质
england	英格兰	应革蓝	笔记本
chocolate	巧克力	俏裸例	全日制
marathon	马拉松	码垃耸	因特网
whisky	威士忌	微市记	免疫力
nerve	神经	呢无	首页
robe	长袍	肉拨	漏气
clown	小丑	克朗	称呼
gamble	赌博	杆宝	词语
swan	天鹅	思万	传承
menu	菜单	麦牛	穿越
stair	楼梯	思带	塑像
hobby	嗜好	号被	脸色
peach	桃子	屁吃	讲课
veiling	面纱	味玲	扩充
camel	骆驼	恺毛	逗留
dolphin	海豚	倒纷	积雪
bakery	面包店	被壳瑞	神经病
dramatic	戏剧性	桌买提	办公室
committee	委员会	克枚体	天花板
coastline	海岸线	抠死蓝	人民币
plumber	水管工	普拉末	丈母娘
jeans	牛仔裤	真恩斯	银行卡

tiger	老虎	泰格	尖端
tempo	节奏	摊泡	神话
flour	面粉	副烙	离去
weave	编织	味无	春雨
movie	电影	木为	高雅
winter	冬天	温特	讲究
leather	皮革	来则	接洽
culture	文化	考扯	归纳
simple	简单	森跑	猴子
toilet	厕所	逃里	滚动
mall	商场	猫而	绚丽
cup	杯子	卡破	手杖
lullaby	催眠曲	拉乐百	女学生
jury	陪审团	住额锐	安乐窝
psychology	心理学	赛靠乐	双胞胎
parasite	寄生虫	拍弱塞	降落伞
pyramid	金字塔	陪若梅	幼儿园
camera	照相机	开模若	降落伞
coat	外套	扼特	缩影
layman	外行	汨曼	欢聚
lightning	闪电	来挺	月租
lunch	午餐	浪池	奢侈
butcher	屠夫	部车	骨灰
kite	风筝	开特	香蕉
comma	逗号	考末	浑身
muscle	肌肉	妈扫	情谊
mood	情绪	目德	顾问
fever	发烧	飞窝	后盾
servant	仆人	瑟文	收买
quotation	引用	口忒神	栏目
buffet	自助餐	补费	商务车
circus	马戏团	色科斯	大学生
storm	暴风雨	斯盗宙	羽毛球
violin	小提琴	哇哦临	石英钟
fireman	消防员	发而曼	高血压
triangle	三角形	揣按高	劳动力